



Junkers Ju 88A-4

GB The Ju 88 prototype first flew in December 1936. Still in production for the Luftwaffe when World War II ended in 1945, the Ju 88 achieved the distinction of being one of the most adapted, and modified aircraft in the world. It was designed as a high speed bomber, and early A models took part in the Battle of Britain. The A-4, operational in 1941, featured a six foot increase in wing span, and greatly increased armament. Bomber production continued with the A series and later the S series, much altered and considerably faster. Fighter versions of the Ju 88 were also produced; the first of these, the Ju 88C series, being directly comparable with the A series of bomber. By 1945 15,000 Ju 88s had been produced, 9,000 of which were bombers.

During its career the Ju88 was used as a bomber, day-fighter, night-fighter, reconnaissance, torpedo bomber, ground-attack and trainer and even as a pilotless missile. The Ju 88 A-4 was powered by two 1,200h.p. Junkers 211 engines, and had a maximum speed of 290 m.p.h. and a range of 1,553 miles. Defensive armament varied, a typical example being one 13mm and one 7.9mm gun firing forward, two 7.9mm guns firing aft from the cockpit, and one 7.9mm or 13mm gun in the ventral gondola. Bombs were carried externally and internally.

F Le prototype du Ju 88 effectua son premier vol en décembre 1936. Toujours en production pour la Luftwaffe lorsque la guerre se termina en 1945, Le Ju 88 est reconnu comme l'un des avions les plus adaptés et les plus modifiés du monde. Il fut d'abord conçu comme bombardier rapide et les premiers modèles A participèrent à la célèbre Battle of Britain. La A-4, en service en 1941, avait une plus grande envergure (1,80m de plus) et était considérablement plus armé. La production du bombardier se poursuivit avec la série A puis la série B bien modifiée et beaucoup plus rapide. Des chasseurs Ju 88 furent également construits, le premier de ces appareils, la série Ju 88 C, étant directement comparable à la série A de bombardiers, 15,000 Ju 88 dont 9,000 bombardiers furent construits avant 1945.

Durant sa carrière, le JU 88 servit de bombardier, de chasseur de nuit, d'appareil de reconnaissance, de bombardier à torpilles, d'appareil et d'entraînement et même de missile autoguidé. Le Ju 88 A-4 était propulsé par deux moteurs Jumo 211 Junkers de 1.200 c.v. lui donnant la vitesse maximale de 464kph et il avait un rayon d'action de 2485km. Son armement de défense variait selon le cas, un exemple typique étant une mitrailleuse de 13mm et une autre de 7,9mm tirant vers l'avant, deux mitrailleuses de 7,9mm tirant vers l'arrière, à partir du cockpit, et une mitrailleuse de 7,9mm ou 13mm dans la nacelle ventrale. Les bombes étaient transportées intérieurement et extérieurement.

D Der Prototyp der Ju 88 flog im Dezember 1936. Das Flugzeug befand sich auch bei Kriegsende noch in der Produktion für die Luftwaffe und es zeichnete sich dadurch aus daß es eines der am häufigsten angepaßten und modifizierten Flugzeuge der Welt war. Es wurde als Hochgeschwindigkeitsbomber entworfen, und die frühen A-Modelle nahmen an der Luftschlacht um England teil. Die A-4, die 1941 in Betrieb genommen wurde, hatte eine um 1,83m erhöhte Spannweite und bedeutend mehr Rüstung. Die Bomberproduktion lief mit der A-Serie und später der S-Serie weiter welche beträchtlich geändert und wesentlich schneller waren. Es wurde auch eine Kampfausführung der Ju 88 hergestellt, wovon die ersten, die serie Ju 88-C, mit der A-Serie des Bombers vergleichbar war. Bis 1945 waren 15000 Ju 88 hergestellt worden, darunter 9000 Bomber.

Während ihrer Karriere wurde die Ju 88 als Bomber, Tages-Kampfflugzeug, Nach-Kampfflugzeug, Aufklärer, Torpedo-Bomber und Bodenangriffs- und Ausbildungsflugzeug verwendet und sogar als pilotenlose Waffe. Die Ju 88 A-4 wurde von zwei 1200-PS-Junkers Jumo 211-Motoren angetrieben und hatte eine Spitzengeschwindigkeit von 464 km/h und einen Flugbereich von 2485km. Die Defensivausrüstung war unterschiedlich: ein typisches Beispiel waren eine 13-mm- und eine 7,9mm-Kanone, die nach vorn feuerten, zwei 7,9mm-Kanonen, die von der Cockpit nach hinten feuerten und eine 7,9mm- oder 13-mm-Kanone in der Bauchgondel. Die Bomben wurden innen und außen getragen.

E El prototipo Ju 88 voló por primera vez en Diciembre de 1936. Todavía en producción para la Luftwaffe al finalizar la guerra en 1945, el Ju 88 alcanzó la distinción de ser uno de los aviones más adaptados y modificados del mundo. Se diseñó como bombardero de gran velocidad, y modelos A primerizos tomaron parte en la Batalla de Inglaterra. El A-4 usado en operaciones en 1941, presentaba una ampliación de envergadura de seis pies, y un armamento muy aumentado. La producción del bombardero continuó con la serie A y luego con la serie S, con muchos cambios y una velocidad considerablemente superior. También se produjeron versiones de Ju 88; la primera de estas, el Ju 88 serie C, era directamente comparable al bombardero de la serie A. Para 1945 se habían producido 15.000 Ju 88, 9.000 de los cuales eran bombarderos.

Durante su vida el Ju 88 se usó como bombardero, caza diurno, caza nocturno, avión de reconocimiento bombardero torpedero, avión de ataque rasante y avión de entrenamiento, e incluso como misil sin piloto. El Ju 88 A-4 era propulsado por dos motores Junkers jumo 211 de 1.200 CV. y tenía una velocidad máxima de 464kph y autonomía de 2485km. El armamento defensivo variaba, un ejemplo típico era una ametralladora delantera de 13mm y otra de 7.9mm, dos traseras de 7.9mm disparadas desde el puesto de los pilotos, y una ametralladora de 7,9 o 13mm en la góndola ventral. Transportable las bomba interna y externamente.

S Prototypen för Ju 88-an flög för första gången i december 1936. Fortfarande i produktion för Luftwaffe vid krigsslutet år 1945 utmärktes Ju 88 av att ha varit ett av de mest adapterade och modifierade flygplanen i världen. Det konstruerades som ett snabbt bombplan och de tidiga A-modellerna deltog i Slaget om Storbritannien. Den 1941 stridsklara versionen A-4 utmärktes av en med 1.82m ökad vingbredd och kraftigt ökad bestyckning. Produktionen av bombplanet fortsatte med A-serien och därefter med S-serien, mycket förändrad och avsevärt mycket snabbare. Ju 88 byggdes även i jaktplansversioner; den första av dessa, Ju 88 C-serien var direkt jämförbar med bombplanets A-serie. Till år 1945 hade 15.000 Ju 88-or byggts av vilka 9.000 var bombplan.

Under sin karriär hade Ju 88-an använts som bombare, dagoch nattjaktplan, spaningsplan, torpedbombplan, markattackplan och utbildningsplan och t.o.m. som förarlös robot. Motorutrustningen på Ju 88 A-4 bestod av två 1.200 hk Junker Jumo 211 motorer och planet hade en topphastighet på 464 km/t med en aktionsradie på 2.485 km. Den defensiva beväpningen varierade. Typexempel är en 13mm och en 7.9mm framatriktade kulsprutor och en framatriktad 7.9mm kulsprutor, två bakatriktade 7.9mm kulsprutor med eldivning från förarkabinen, samt en 7.9 eller 13mm kulspruta monterad i buk gondolen. Bomber var externt och internt upphängda.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkröning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, lat baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kløbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på esken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejaných powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nie stosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza skladania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Limmaa
Pegar
Lijmen
Limma
Kibe
Colar
Kleic
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa inte
No pegar
Niet lijmen
Ajä liima
Skai ikke kibes
Não collar
Nie kleic
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen asentaminen
Symmetrisk monterig
Symmetrisk saming
Montagem simétrica



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Vali
Eleccin
Keuze
Valinta
Valg
Op o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utríngrætt þu nýtt
Répéter la operación
De verrichting herhalen
Toista toimenpite
Mövenre gentages
Repètir a opera o
Powtórzy c operacj
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanías
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kistalteil
Pieza cristal
Kistalldel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryystalistykke
Pea de cristal
Lasiosa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Stt ballast
Lastrar
Ballasten
Asetä vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Έριμα



Join by applying heat
Riveter
Heiss vermieten
Ribadire
Klinken
Nita
Niittaa
Fastnitte
Rebitar



Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lvist
Gennembore
Furar
Przebić
Τρυπήμα



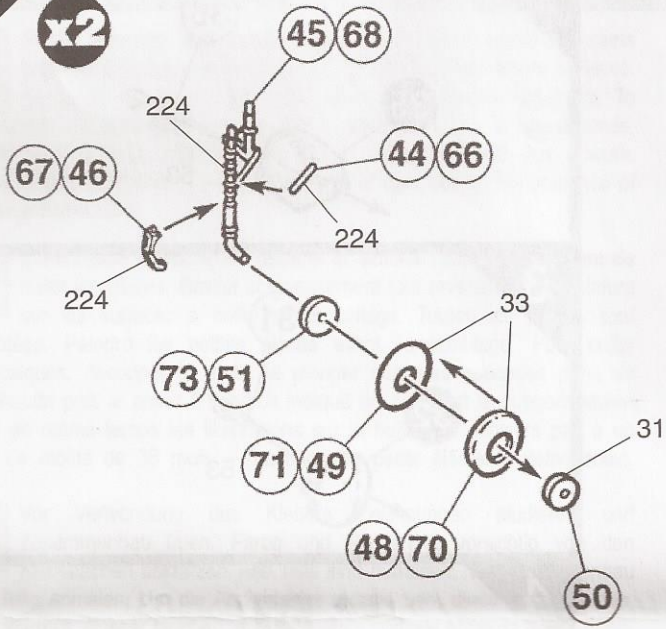
Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciąć
Αποκόψατε



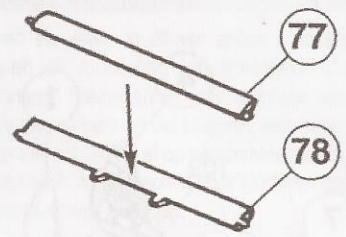
Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farb nr
N° vernice Humbrol
Humbrol-verfnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maaln numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρωματος Humbrol

6

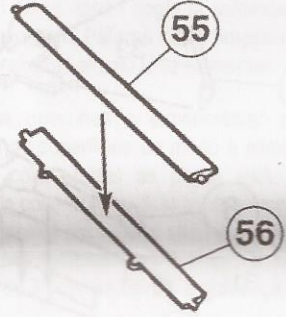
x2



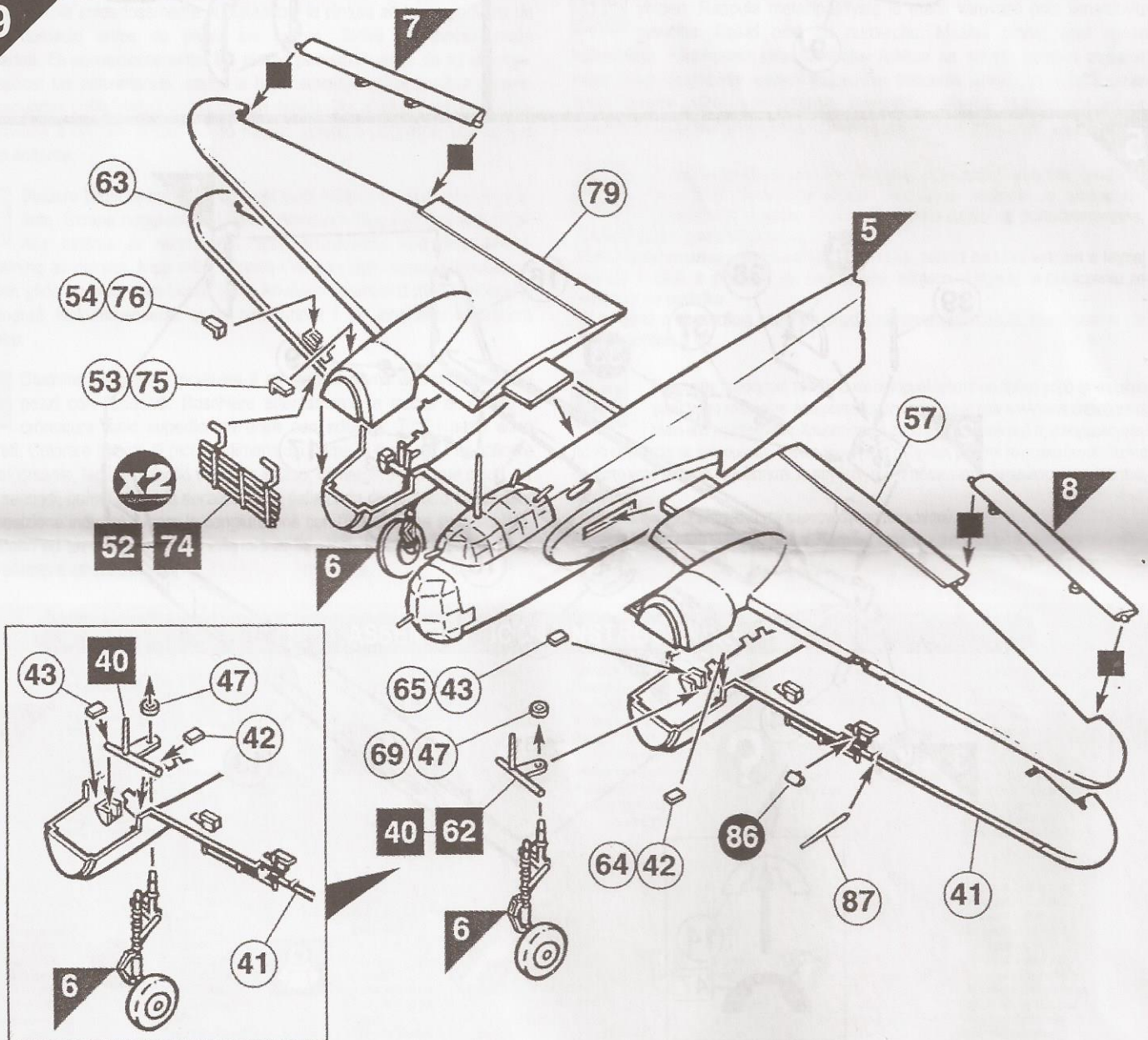
7



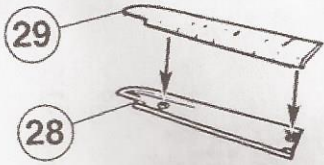
8



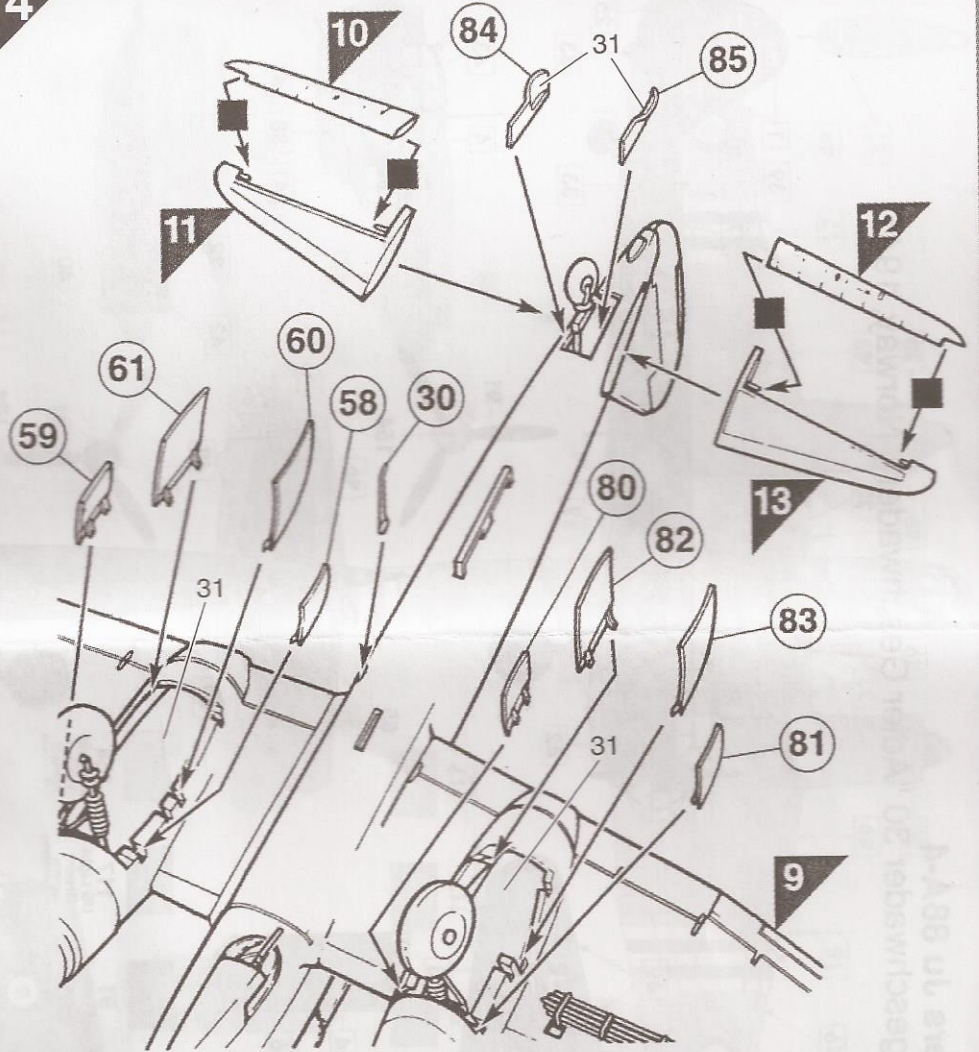
9



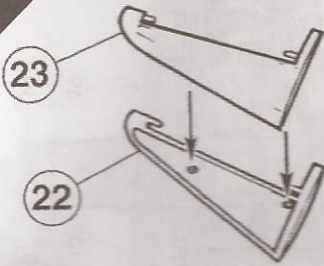
10



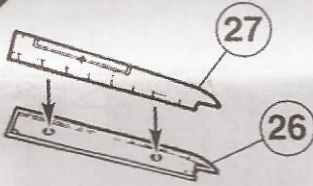
14



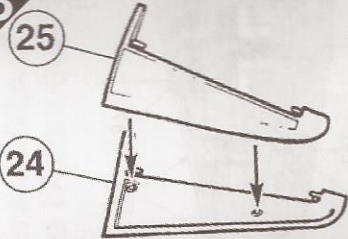
11



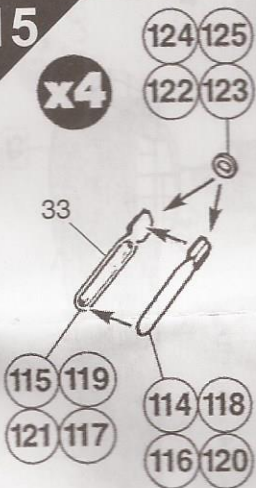
12



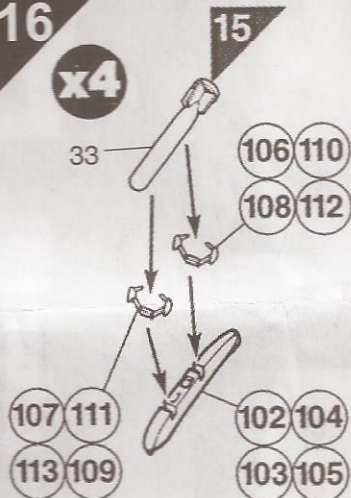
13



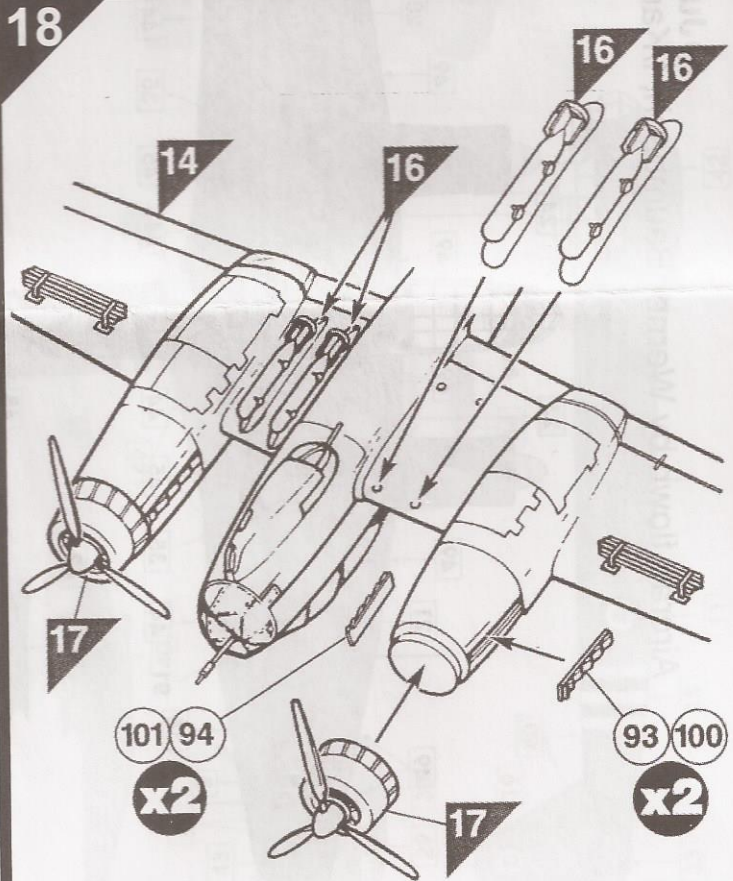
15



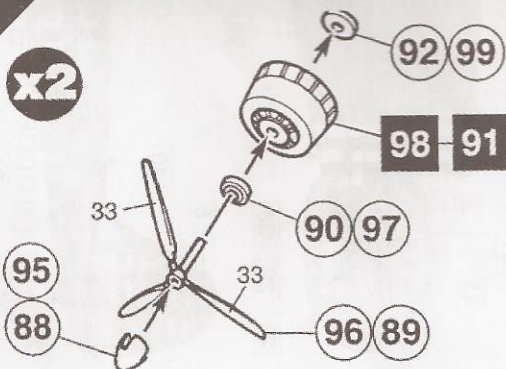
16



18

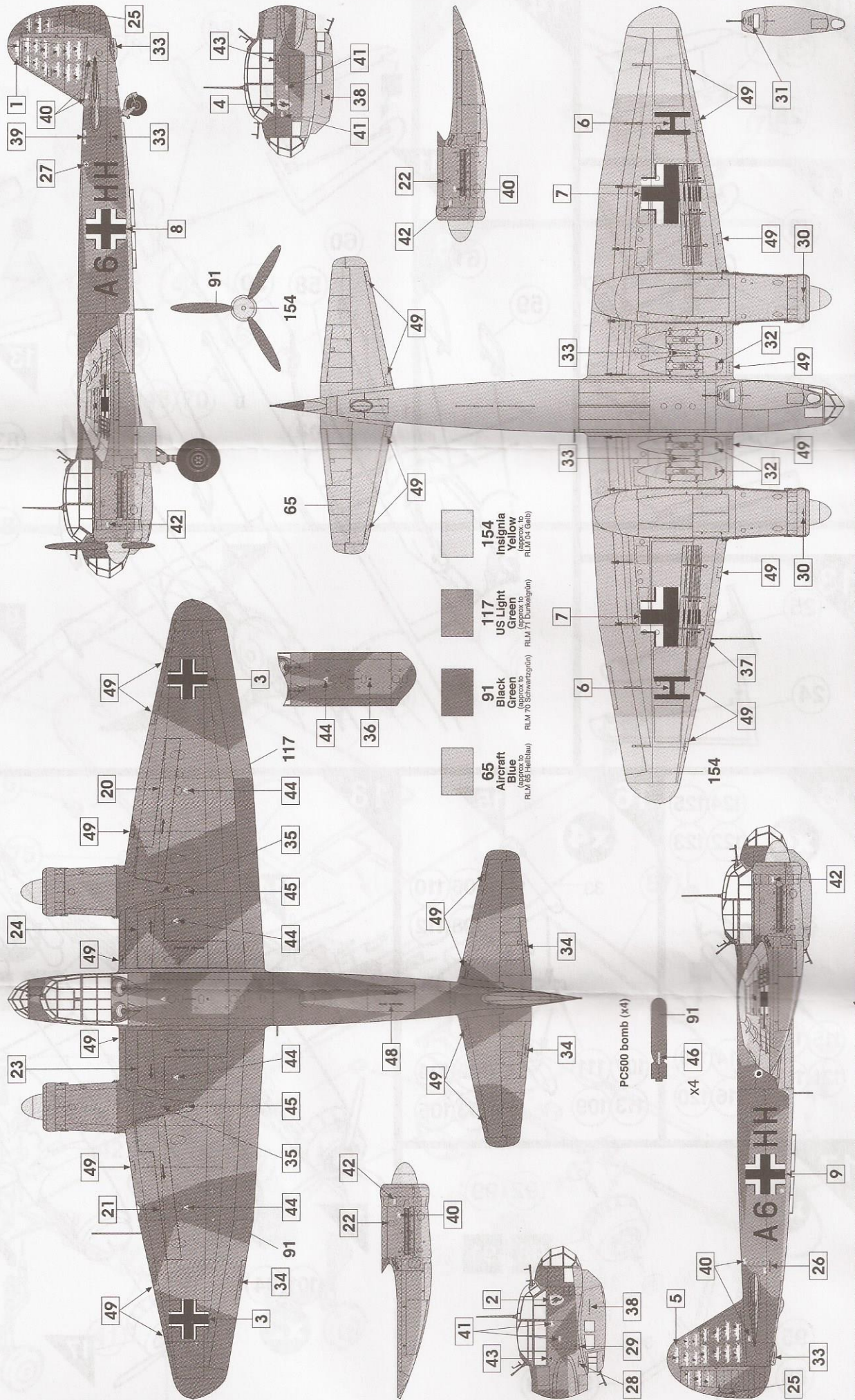


17



Ⓐ Junkers Ju 88A-4

Aircraft flown by Werner Baumbach, I/Kampfgeschwader 30 "Adler Geschwader", Norway, 1941.



- 65 Aircraft Blue**
(approx. to RLM 85 Hellblau)
- 91 Black Green**
(approx. to RLM 70 Schwarzgrün)
- 117 US Light Green**
(approx. to RLM 71 Dunkelgrün)
- 154 Insignia Yellow**
(approx. to RLM 04 Gelb)

PC500 bomb (x4)
x4 46 91

ⓑ **Junkers Ju88A-4**

Groupe de Bombardement 1/31 "Aunis", Forces de l'Atlantique, Bordeaux-Mérignac, France, March 1945.

